

**Zeitschrift:** Visit : Magazin der Pro Senectute Kanton Zürich  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zürich  
**Band:** - (2009)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Liebe Leserin, lieber Leser  
**Autor:** Ambrož, Franjo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

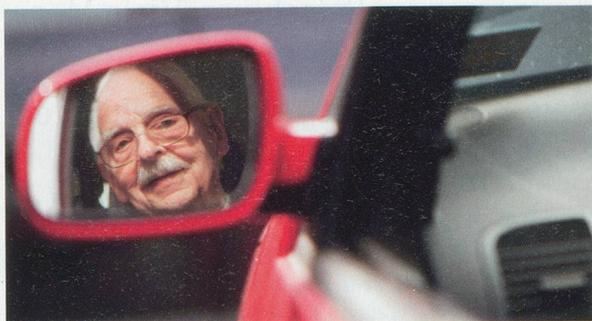
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sicherheit im Auto 16



Radio «Seniorama» 24



Wandern zur Klosterinsel Rheinau 30

Liebe Leserin, lieber Leser

In der Regel fühlt man sich verbunden mit dem Flecken Erde, auf dem man geboren ist. Man kennt den Klang der Sprache, ihre Ausdrucksweisen, kennt die Gerüche der Jahreszeiten, ist mit bestimmten (Leib-)Speisen aufgewachsen. Es ist eine Verwurzelung, die ein ganzes Leben lang trägt. Wer weg vom ursprünglichen Zuhause lebt, kennt Gefühle des Heimwehs – meist vermisst man etwas. In der globalisierten Welt leben viele Menschen anderswo. Freiwillig und sehr oft unfreiwillig. In dieser Nummer möchten wir Ihnen die Gelegenheit geben, solche Menschen kennenzulernen, und Ihnen auch ein paar Tipps geben, sollten Sie das Auswandern im Sinn haben.

«Radarsystem im Frontgrill», «Kollisionswarnsystem mit automatischer Notbremsfunktion» oder «Spurhalte-Assistent» – neugierig auf dieses Autolatein? Mehr dazu auf Seite 16. «Zeichensprachen» ist der Titel eines neuen Films, der helfen will, den emotionalen Ausdruck von Menschen mit Demenz besser verstehen zu lernen. Wir berichten über dieses wertvolle Schulungsinstrument für Pflegende und Angehörige und geben weitere Informationen zum Thema Demenz auf Seite 20.

Es macht Spass, mit Kopfhörern vor dem Mikrofon zu stehen und einer Hörerschaft «über den Äther» zu vermitteln, was man vorbereitet hat! Eine Reportage aus dem Radiostudio auf Seite 24.

Schon steht die Adventszeit wieder vor der Tür, und wir wünschen Ihnen beschauliche Momente in diesen vorweihnachtlichen Tagen und viel Spass bei der Lektüre dieser Nummer.



**FRANJO AMBROŽ**

Vorsitzender der Geschäftsleitung

## lebens//raum

- 4 Zu Hause in der Familie
- 6 Nachts träumt sie von ihrem Dorf
- 7 Einen hohen Preis bezahlt
- 8 Ein Leben lang Mutter
- 9 Vorläufig aufgenommen
- 10 Muttersprachliche Beratung
- 12 Leben im Piemont

## lebens//art

- 14 Auf und davon – Tipps zum Auswandern
- 16 Auch das Auto wird weise
- 19 Für den kleinen oder grossen Hunger
- 20 Zeichensprachen – Die Sprache der Emotionen

## lebens//lust

- 24 Den Senioren eine Stimme geben
- 26 Genussvoll und gesund essen
- 30 Wanderung: Spätherbst im Weinland
- 33 Ferien am Sarnersee
- 35 Tipps

## lebens//weg

- 36 Kleines Glück unter einem Appenzeller Dach
- 38 Rätsel
- 40 Mythen und Fakten
- 41 Marktplatz
- 42 Impressum
- 43 Forum
- 46 Goldene Zeiten

## beilage aktiv

16-seitige Agenda mit aktuellen Veranstaltungen und Kursen der Pro Senectute Kanton Zürich